Educational (1895) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 378

Dated 9th May 1895.

INDEXED.

[Despatch Abstract.]

EXEMPTION FROM EXAMINATION RULES

Declining to sanction the -- of C.Setu Rao,Acting Translator of the District Court of North Arcot.

BACK PAPERS..

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
			1				

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

1895

CURRENT No. 351

Edl Deptt

From

C. Seshu Rao, Translator
of the Dt. Court of N. Arcot

To His Excellency the Rt. Hon'ble
The Governor in Council
Fort St. George. Madras

Dated 10th
Received 19th } March 1895
Rep'd 20th

CHIEF SECRETARY'S DEPARTMENT
19 MAR 1895
GOVERNMENT OF MADRAS

Subject.

Petition for exemption
from examination rules.

marriage

40 : 23 - 8 - 95
643 : 32 - 12 - 95
524 : 37 - 7 - 94 Edl
Father Wolff

C. No. 351 Ed

Submitted to government with a request for favourable consideration, with reference to G.O No 524 Educational dated 24th July 1894. The applicant is eminently entitled, both by long service and by ability, for the post of Head clerk or Sheristadar in the District Court; and it is almost impossible for him at his age, and with the heavy work he has as Bench clerk, to study for examinations.

E. Dawson
Ag. District Judge.

Chittoor
North Arcot District.
18th March 1895.

No. 676 dy 28 March 1895

Returned to the District Judge for submission thro' the proper channel.

(By order)

Lowel Bowden
27.3
Ag Under Secretary

To

CURRENT No. 351

To

His Excellency the Right Honorable
The Governor in Council
Fort St. George. Madras.

The humble Petition of C. Seta Rao
Acting Translator of the District
Court of North Arcot.

Most respectfully sheweth,

1. That your Excellency's Petitioner is the Record Keeper of the District Court of N. Arcot on a monthly pay of Rs. 50.

2. That he has been ordered to do duties of translator and interpre-tor whose post carries a salary of Rs. 75 a month.

3. That in obedience to the said orders the Petitioner has been conti-nuously discharging the said duties for about the last 20 years to the great satisfaction of his supe-riors without pay or promotion

C. Seta Rao

except when he was appointed to
fer the translator occasionally.
4. That a few years ago when
Mr. Sol. Pereira the Shcristadar
of the Court went away as Ag.
District Immiff, Mr. E. J. Sewell
the Judge of the Court, after appoi
-ing Balasundram the Headwri
of the Court as Ag. Shcristadar,
refused to appoint the translator
Mr. P. Dorasami Nayon as
Ag. Headwriter, just as the late
Judge Mr. D. Brick promoted
Mr. Balasundram from the office
of Record Keeper to that of the
Headwriter superceding the
claims of the translator Mr.
P. Dorasami Nayon, and ex-
-pressed his wish to appoint the
petitioner as Headwriter, but
did not do so because the
petitioner did not pass two

C. Delhi Rat.

two of the four tests required for the post.

5. That on another occasion when Mr. Balasundram was appointed as Commissioner to examine Tenmalai temple accounts at Teruputi Mr. E. J. Sewell appointed a stranger for the Headmaster's post to the prejudice of P. Doraisami Nayor the translator of the Court. Inasmuch as Mr. E. J. Sewell is to return as proof of the Court very shortly it is likely that his honour will appoint a stranger as the Headmaster consequent upon Mr. Sol. Pereira's appointment as Ag. District Munsiff of Pemukondah, who they say will not prevent as

C. Eelu Rao.

Sheristadar of the Court, because
his Honour found Mr. P. Doraisami
found inefficient, and he was
unable to appoint the Petitioner
for the post, himself (Petitioner)
not having passed the criminal
and civil tests, although he is,
according to the opinion of his
Honour and of other judges, quite
competent to discharge the
Headwriter's duties.

6. The Petitioner submits that
his duties as Bench clerk, the
interpreter, and the translator
of the Court, for the last 20 years
have kept him so fully occu-
-pied that he has had no time
to read for and pass the
Criminal and civil tests,
he having already passed the

C. Sethi Rao.

C. Sethi Rao. to it

Precis, translation, and interpre-
-tation higher grade tests.

7. That now the Government has ruled that it is only F.As and B.As that can go up for the criminal test.

8. That in order to secure a pass in the F.A. examination the petitioner, who passed the matriculation examination in 1865, should now read in a College for two years.

9. The petitioner need hardly submit that it is too late for him now to read for and pass the F.A. examination.

10. The Government in G.O. dated 23rd/a June 1883, No. 404, educational, accorded to public servants the privilege of submitting ap-
-plications for exemption from the examination rules direct

& not counted to the High Court.

C. Seshi Rao. to it

10. The Government again in G. O. dated 22nd October 1885, No. 643, educational, framed certain rules in regard to the forwarding of such applications through the ordinary official channels when advantage was not taken of the privilege of petitioning the Government direct.

11. The Government again in G. O. dated 21st July 1894, No. 524, educational, cancelled the afore-said two orders, disallowed to public servants the right to address it direct with prayers for exemption from the examination rules, observed that it would be unable to come to a satisfactory decision in respect to such applications unless it is in possession of the views

C. Selli Rao

of the petitioner's official superiors, and ruled that in future applications from public servants for exemption from the examination rules or for other similar concessions will not be considered by it unless they are submitted through the ordinary official channels, and that every such application must be so forwarded to the Government whether the petitioner's official superiors support his prayer or not.

12. That the petitioner has presented (by) with a copy of his testimonials this petition, to his official superior E. C. Rawson Esquire the Ag. Judge of the Court requesting his honour to forward it with his views to your Excellency in Council.

13. The Petitioner believes that his honour will support

C. de la Rue.

the prayer in the petition.

The petitioner most respectfully and humbly prays that your Excellency in Council will be graciously pleased to take the petitioner's case to its favourable consideration, exempt him from the examination rules, and declare him as qualified for the posts of the Head writer and the Shirastadar of District and Sub Courts.

For this act of kindness, your Excellency's petitioner, will as in duty bound ever pray.

C. Setu Rao

Ag. Translator of the District and Session Court of North Arcot.

P. T. C.

C. Setu Rao.

Suit No. 1966/95.

Testimonials

Selu Rao is a Capital Interpreter. He knows 5 languages besides English viz, Tamil, Telugu, Hindustani, Canarese, and Mahratta. In these, he interpreted very well. He says he knows some other languages - He has no doubt heavy work, and if he is qualified, he can be made to act as Head Clerk, when the permanent incumbent takes leave. If necessary, the officer then presiding will perhaps consider the necessity or otherwise of writing to Government for his exemption as prayed for.

/signed/ C. Venkoba Chow
Ag. District Judge.

True Copy
/signed/ Sol. Pereira
Shenitadar

/True Copy/ C. Selu Rao
P. T. O. Ag. Translator

Interpn. 1966/95.

Mr. Selu Rao has done work not as Record Keeper but as interpreter in Court proceedings in which he is thoroughly efficient. He also in Court takes charge of all papers during trials and appeals, and is fully conversant with his duties. He has given me entire satisfaction.

26. 1. 87. /Signed/ H. J. Khan
Ag. District Judge.

True Copy
/Signed/ Sdr. Pereira
Clerk to the Court

/True Copy/ C. Selu Rao
Ag. Translator.

Suit No. 1966/95.

No. 30. North Arcd. District Court,
29th March 1895.

From

E. J. Sewell Esquire,
Acting District Judge,
North Arcd.

To

D. Cowie Esquire,
Ag. Registrar of the High Court
of Judicature, appellate Side,
Madras.

Sir,

I have the honor to forward a memorial from C. Seku Rao, Acting Translator of this Court, for submission to Government.

I have the honor to be,
Sir,
Your most obedient Servant,
(Signed) E. J. Sewell,
As. District Judge.

(True Copy)

High Court of Judicature,
Appellate Side,
Madras, 19th April 1895.

D. to G. Court
As. Registrar.

E.W.

Enclosure No. I , to letter from the
High Court of Judicature, Appellate Side, Madras,
dated 19 April 1895, No. 1144 .

Copy of letter from the Dt. Judge, N. Arcot and memorial from C. Setu Rao, Ag. Translator for exemption from Examination Rules.

300—8-4-95.

Current No 5

No. 1144.

High Court of Judicature,
Madras, 19th April 1895.

From.

D. W. G. Cowie Esquire,
Ag. Registrar of the High Court
of Judicature, Appellate Side,
Madras.

To

The Honorable J. F. Price, C. S. I.,
Chief Secretary to Government,
Fort Saint George.

Honorable Sir,

I am directed to forward, together with copy of a letter from the Ag. District Judge, North Arcot, dated the 29th ultimo, No. 30, a memorial from C. Setu Rao, Ag. Translator of the District Court of North Arcot, praying for exemption from the Examination Rules and to be declared qualified for the posts of Head Writer and Sheristadar in the District and Subordinate Judges' Courts.

I have the honour to be,
Honorable Sir,
Your most obedient servant,
D. W. G. Cowie
Ag. Registrar.

Every letter, whether printed or in manuscript, should be docketed and abstracted on the back ; * * * * and the abstract should state clearly the purport of the letter and not merely its title subject. * * * * * *

Enclosures and statements also, whether sent with letters, or merely under cover, should be numbered, docketed and abstracted. The headings of statements should be written in full to prevent mistakes. (G. O., 8th April 1893, No. 289, Public.)

Judicial {1895.} Department.

No.

From

The Registrar of the High Court
of Judicature, Appellate Side,
Madras.

Dated 19 April
Received 22nd } 1895.
Repd 24th

GOVERNMENT OF MADRAS * CHIEF SECRETARY * 22 APR. 1895

No. 1144.
Enc one. Pets. encs.
351.

Forwarding copy of letter from the District Judge, N. Arcot and memorial from C. Setu Rao, Ag. Translator, for exemption from the Examination Rules.

C.S.
Order. 29th June 1875, No. 378
The Govt. sees no reason to grant the exemption sought by the petr.
(Je. 0)
DESPATCHED
The Hon. the C. of the C. [illegible]
H.M. 1895
IN M.Sc.

For orders

The petr. has not passed the Civil and Criminal Tests which are prescribed for the posts of Sheristadars & Head clerks in District Courts & requests that he may be exempted from them. The petr. appears to be an old man and being only a matriculate he cannot appear for the Criminal Test.

Mr Rawson speaks highly of his qualifications but it is serious that the petr should not have sent up his application through Mr E.J. Sewell who must know far more of his work, than passed him over more than once. It seems desirable to take Mr Sewell's opinion & H.M. thinks there is a prima facie case for exemption; Mr Sewell is back at North Arcot again

Do D 30-9-95
2/5/95

No case for exemption & remand over. Mean while he can attend collection of names & [illegible]
R 4/5 attend
JK 4/5
JR 2/9/95

Setu Rao

I hope you may be successful in your application for interpreter ship in Telugu, Hindustani &c

Sewell

18th Jan'94

Q = Copy heading only.

Dutch 1966/95

When given for copying ____
When copied ____
When examined ____
When signed ____ } 189 .

HAD AGAIN G.O., No. DATED
189 ,

URRENT No.

ENCLOSURES TO C. No

ORDER OF GOVERNMENT	A	A	A	A	A	A	A	
LETTER OF GOVERNMENT.								
STATEMENT WITH DITTO.								
PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH IN ORIGINAL.								

N.B.—
A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

out. Mrs must be at Dutch
Interview of mine minister by
RJS asked
JR 4/5
JR
27/4/95